

## **Dassault Systèmes Purchase Terms and Conditions – Goods and/or Services**

These terms and conditions shall apply to the purchase of the goods and/or services described on purchase orders (“Purchase Order(s)”) issued by the Dassault Systèmes entity set forth in the address of the Purchase Order (“Buyer”) to the individual or entity identified as the vendor (“Vendor”) on the face of the Purchase Order(s) and shall become a binding contract subject to these terms and conditions (the “Agreement”) upon either issuance of an order acknowledgment hereof by Vendor or substantial performance hereunder by Vendor.

### 1. Goods and/or Services Purchased.

Vendor agrees to sell to Buyer and Buyer agrees to purchase under the terms of this Agreement, the goods specified (“Goods”) and/or the services specified (“Services”) on the Purchase Order. Vendor shall have five (5) calendar days after receipt to reject any Purchase Order and if not rejected such Purchase Order shall be deemed accepted. Buyer objects to any different or additional terms in Vendor’s acceptance of any Purchase Order and such terms shall be deemed rejected unless expressly approved by Buyer in writing.

2. Pricing. Except as specifically provided herein, pricing shall be as set forth on the face of the Purchase Order. Transportation and related insurance charges shall be prepaid by Vendor and billed to Buyer at cost except as specifically provided herein or otherwise agreed to in writing in advance by Buyer. No additional charges of any kind will be allowed unless specifically agreed to in writing in advance by Buyer. Vendor agrees to provide best possible pricing for Goods and/or Services or Equipment and will match pricing for like Goods and/or Services in similar quantities offered by any third party.

### 3. Title and Risk of Loss/Right of Re-Sale.

A. Title and risk of loss shall pass to Buyer upon receipt of conforming Goods at Buyer’s address. Buyer shall have the right to sell and transfer the Goods to its customer. B. Upon receipt of final payment for Services rendered by Vendor

## **Termos e Condições de Compra Dassault Systèmes – Produtos e/ou Serviços**

Estes termos e condições serão aplicáveis à compra dos produtos e/ou serviços descritos em pedidos de compra (“Pedido(s) de Compra”) emitidos pela entidade Dassault Systèmes indicada no endereço do Pedido de Compra (“Compradora”) ao indivíduo ou entidade identificada como fornecedor (“Fornecedor”) mediante o(s) Pedido(s) de Compra e se tornarão um contrato vinculante sujeito a estes termos e condições (o “Contrato”) quando da emissão de um reconhecimento de pedido aqui previsto pelo Fornecedor ou execução substancial sob este instrumento pelo Fornecedor.

### 1. Produtos e/ou Serviços Adquiridos.

O Fornecedor concorda em vender à Compradora e a Compradora concorda em adquirir, nos termos deste Contrato, os produtos especificados (“Produtos”) e/ou os serviços especificados (“Serviços”) no Pedido de Compra. O Fornecedor terá cinco (5) dias corridos após o recebimento para rejeitar qualquer Pedido de Compra e, caso não seja rejeitado, tal Pedido de Compra será considerado aceito. A Compradora se opõe a quaisquer termos diferentes ou adicionais na aceitação do Fornecedor de qualquer Pedido de Compra e tais termos serão considerados rejeitados a menos que expressamente aprovado pela Compradora por escrito.

2. Preços. Exceto conforme especificamente previsto nestes termos, os preços serão conforme definido na face do Pedido de Compra. Encargos de transporte e seguro relacionado serão pré-pagos pelo Fornecedor e faturados à Compradora pelo preço de custo, exceto conforme especificamente previsto nestes termos ou de outra forma acordado antecipadamente por escrito pela Compradora. Nenhum encargo adicional de qualquer natureza será permitido a menos que especificamente acordado antecipadamente por escrito pela Compradora. O Fornecedor concorda em oferecer os melhores preços possíveis pelos Produtos e/ou Serviços ou Equipamentos e igualará os preços para Produtos e/ou Serviços em quantidades similares oferecidos por qualquer terceiro.

### 3. Titularidade e Risco de Perda/Direito de Revenda.

A. A titularidade e o risco de perda serão transferidos à Compradora mediante o recebimento de Produtos conformes no endereço da Compradora. A Compradora terá o direito de vender e transferir os Produtos a seu cliente. B.

under this Agreement, Vendor shall convey to Buyer good and marketable title to the technical notes, and tangible and intangible (including inventions) deliverables required to be delivered under the Purchase Order and all rights therein ("Deliverables"). Vendor shall also provide reasonable assistance to perfect Buyer's rights and title to such Deliverables, at Buyer's request and expense.

4. Delivery. TIME OF DELIVERY IS OF THE ESSENCE FOR ALL PURCHASES UNDER THIS AGREEMENT. Vendor shall not deliver Goods ahead of schedule specified in the Purchase Order without written authorization of Buyer. Buyer shall have the right to cancel any Purchase Order without liability if the delivery thereunder is delayed more than twenty calendar (20) days. Buyer may postpone delivery of any Goods covered herein.

5. Changes, Additions, and Deletions. Buyer shall have the right, by written notice to Vendor, to modify this Purchase Order, and specifically the Goods and/or Services. Should the modification cause a change in the price of the Goods and/or Services or in the time required for performance, then an appropriate and mutually agreeable adjustment shall be made; provided, however, that any claim by the Vendor therefore must be made in writing within fifteen (15) days from the receipt by Buyer of Vendor's notice of acceptance of change.

6. Inspection and Acceptance. A. All Goods are subject to inspection and acceptance by Buyer at Buyer's facility. All units shall be deemed accepted unless written notice of rejection is provided to Vendor within thirty (30) days after the units arrive at Buyer's facility. Failure by Buyer to inspect and accept or reject Goods shall not relieve Vendor from its warranty responsibility. If Buyer rejects a unit, as Buyer may direct, Buyer may (i) return such rejected Goods and receive a full refund of any payments made; or (ii) request Vendor to repair or replace the unit of Goods within thirty (30) days of the date said unit is returned to Vendor. Vendor shall be responsible for transportation and insurance costs (both ways) for those Goods returned to Vendor. Any Goods repaired or replaced shall also be subject to all the provisions

Mediante o recebimento do pagamento final pelos Serviços prestados pelo Fornecedor sob este Contrato, o Fornecedor deverá transferir à Compradora a titularidade legítima e negociável das notas técnicas, e as entregas tangíveis e intangíveis (inclusive invenções) que deverão ser entregues sob o Pedido de Compra e todos os seus direitos ("Entregas"). O Fornecedor também deverá fornecer assistência razoável para exercer os direitos e a titularidade da Compradora a tais Entregas, mediante a solicitação e às custas da Compradora.

4. Entrega. O TEMPO DE ENTREGA É ESSENCIAL PARA TODAS AS COMPRAS SOB ESTE CONTRATO. O Fornecedor não deverá entregar Produtos antes da data especificada no Pedido de Compra sem autorização escrita da Compradora. A Compradora terá o direito de cancelar qualquer Pedido de Compra sem responsabilidade caso a respectiva entrega esteja atrasada por mais de vinte (20) dias corridos. A Compradora poderá postergar a entrega de quaisquer Produtos cobertos por estes termos.

5. Alterações, Adições e Exclusões. A Compradora terá o direito, mediante aviso escrito ao Fornecedor, de modificar este Pedido de Compra e especificamente os Produtos e/ou Serviços. Caso a modificação cause mudança no preço dos Produtos e/ou Serviços ou no tempo necessário para a execução, então um ajuste apropriado e mutuamente aceitável será feito; ficando previsto, no entanto, que qualquer demanda pelo Fornecedor deverá, portanto, ser feita por escrito dentro de quinze (15) dias do recebimento pela Compradora do aviso de aceitação da alteração do Fornecedor.

6. Inspeção e Aceitação. A. Todos os Produtos estão sujeitos à inspeção e aceitação pela Compradora nas instalações da Compradora. Todas as unidades serão consideradas aceitas a menos que aviso escrito de rejeição seja enviado ao Fornecedor dentro de trinta (30) dias após a chegada das unidades nas instalações da Compradora. A falha pela Compradora em inspecionar e aceitar ou rejeitar Produtos não isentará o Fornecedor de sua responsabilidade de garantia. Caso a Compradora rejeite uma unidade, conforme a Compradora possa orientar, a Compradora poderá (i) devolver tais Produtos rejeitados e receber o reembolso integral de quaisquer pagamentos realizados; ou (ii) solicitar ao Fornecedor que conserte ou substitua as unidades de Produtos dentro de trinta (30) dias da data em que tal unidade for devolvida ao Fornecedor. O Fornecedor será

of this Section 7 to the same extent as the Goods initially furnished. B. All Services and/or Deliverables are subject to acceptance by Buyer. Services and/or Deliverables shall be deemed accepted unless written notice of rejection is provided to Vendor within thirty (30) days after actual delivery of the Services and/or Deliverables to Buyer. Failure by Buyer to accept or reject Services and/or Deliverables shall not relieve Vendor from its warranty responsibility.

7. Payment Terms; Taxes and Duties. A. Buyer shall pay for Goods and/or Services net forty five (45) days from the date of an acceptable invoice, which invoice date shall not be in advance of the date of shipment or the acceptance of the Goods, Services and/or Deliverables, whichever is later, in which case the payment period commences on such later date. Buyer shall receive Vendor's invoice within three (3) business days of invoice date.

B. Prices set forth in the Purchase Orders are exclusive of applicable sales, use, excise, value added or similar taxes, unless expressly identified as such. Buyer will pay as a separate item the gross amount of any such taxes, appropriately identified, but not including income tax.

8. Warranty. A. In addition to any other express or implied warranties, Vendor warrants that the Goods and/or Deliverables furnished pursuant to the Purchase Orders shall be: (a) free from liens and encumbrances and any other defects in title; (b) meet or exceed the standards required by all laws and regulations applicable to the Goods and/or Deliverables where delivered; (c) for a period of ninety (90) days following Buyer's acceptance of the Goods and/or Deliverables, or for a term as specified on the face of any Purchase Order, Vendor warrants the Goods and/or Deliverables conform to the specifications, drawings, samples, symbols or other description specified by Buyer and will be new, merchantable and free from defects in design, material and workmanship. Notwithstanding the foregoing, if Vendor is not the manufacturer of Goods delivered pursuant to this Agreement,

responsável pelos custos de transporte e seguro (ambos os sentidos) para os Produtos devolvidos ao Fornecedor. Quaisquer Produtos consertados ou substituídos também estarão sujeitos a todas as disposições desta Cláusula 7 na mesma extensão que os Produtos inicialmente fornecidos. B. Todos os Serviços e/ou Entregas estão sujeitos à aceitação pela Compradora. Os Serviços e/ou Entregas serão considerados aceitos a menos que aviso escrito de rejeição seja enviado ao Fornecedor dentro de trinta (30) dias após a entrega efetiva dos Serviços e/ou Entregas à Compradora. A falha pela Compradora em aceitar ou rejeitar Serviços e/ou Entregas não isentará o Fornecedor de sua responsabilidade de garantia.

7. Termos de Pagamento; Impostos e Encargos. A. A Compradora deverá pagar pelos Produtos e/ou Serviços líquidos quarenta e cinco (45) dias da data de uma fatura aceitável, sendo que a data da fatura não deverá ser anterior à data de envio ou de aceitação dos Produtos, Serviços e/ou Entregas, o que ocorrer por último, sendo que o prazo de pagamento começa em tal data posterior. A Compradora deverá receber uma fatura do Fornecedor dentro de três (3) dias úteis da data da fatura.

B. Os preços estabelecidos nos Pedidos de Compra excluem os impostos sobre vendas, uso, produtos industrializados, valor agregado ou similares aplicáveis, a menos que expressamente identificado como tal. A Compradora pagará como um item separado o valor bruto de quaisquer tais impostos, devidamente identificados, mas não incluindo imposto de renda.

8. Garantia. A. Além de quaisquer outras garantias expressas ou implícitas, o Fornecedor garante que os Produtos e/ou as Entregas fornecidos conforme os Pedidos de Compra: (a) estarão livres de ônus e gravames e quaisquer outros defeitos na titularidade; (b) atendem ou excedem os padrões exigidos por todas as leis e regulamentos aplicáveis aos Produtos e/ou às Entregas onde entregues; (c) por um período de noventa (90) dias após a aceitação da Compradora dos Produtos e/ou das Entregas, ou por um prazo conforme especificado na face de qualquer Pedido de Compra, o Fornecedor garante que os Produtos e/ou as Entregas atendem as especificações, desenhos, amostras, símbolos ou outra descrição especificada pela Compradora e serão novos, comercializáveis e livres de defeitos de projeto, material e acabamento. Não obstante o acima exposto, caso o Fornecedor não seja o fabricante dos

Vendor hereby assigns to Buyer all warranties and related remedy rights Vendor may have or obtain under its agreement with the manufacturer of the Goods delivered.

B. In addition to any other express or implied warranties, Vendor warrants that any Services furnished pursuant to this Agreement shall be performed diligently, timely, professionally, and in accordance with all applicable professional and industry standards and applicable laws and regulations.

C. In addition to any other rights Buyer may have, if Goods, Services and/or Deliverables delivered pursuant to this Agreement are found not to be as warranted, Buyer may return such items to Vendor or require re-performance of the Service and/or Deliverable, at Vendor's expense, for correction, replacement, full refund or credit, as Buyer may direct. Any items of Goods, Services or Deliverables corrected or furnished in replacement shall also be subject to all the provisions of this paragraph to the same extent as Goods, Services and/or Deliverables initially furnished.

D. Vendor will defend, indemnify and hold harmless Buyer and its customers from and against any and all costs (including reasonable attorneys' fees incurred), expenses, damages, losses, liabilities, penalties and judgments attributable to any Goods, Services, and/or Deliverables delivered hereunder that are integrated into any goods and services manufactured or provided by Buyer and that fail to conform to the warranty set forth herein or otherwise implied by applicable law.

9. Indemnity. Vendor agrees to indemnify, defend and hold harmless Buyer, its officers, directors, employees, agents and affiliates, against any and all losses, damages, costs and expenses, including reasonable defense costs, arising from any claim or action based on (i) infringement of the intellectual property rights of any third party by Goods, Services and/or Deliverables; (ii) any other acts or omissions of Vendor or its agents; and (iii) any claim of product liability in any way relating to the Services performed and Goods delivered under this Agreement.

10. Proprietary and Confidential Information. Vendor shall maintain as

Produtos entregues nos termos deste Contrato, o Fornecedor neste ato cede à Compradora todas as garantias e direitos de reparação relacionados que o Fornecedor possa ter ou obter sob seu contrato com o fabricante dos Produtos entregues.

B. Além de quaisquer outras garantias expressas ou implícitas, o Fornecedor garante que quaisquer Serviços prestados nos termos deste Contrato serão prestados de forma diligente, tempestiva, profissional e de acordo com todos os padrões profissionais e da indústria aplicáveis e as leis e regulamentos aplicáveis.

C. Além de quaisquer outros direitos que a Compradora possa ter, caso seja verificado que os Produtos, Serviços e/ou Entregas entregues nos termos deste Contrato não estão cobertos por garantia, a Compradora poderá devolver tais itens ao Fornecedor ou exigir a reexecução do Serviço e/ou Entrega, às custas do Fornecedor, para correção, substituição, reembolso integral ou crédito, conforme a Compradora possa orientar. Quaisquer itens dos Produtos, Serviços ou Entregas corrigidos ou fornecidos em substituição também estarão sujeitos a todas as disposições deste parágrafo na mesma medida que os Produtos, Serviços e/ou Entregas inicialmente fornecidos.

D. O Fornecedor defenderá, indenizará e manterá a Compradora e seus clientes indenizados de e contra todos os custos (inclusive honorários advocatícios razoáveis incorridos), despesas, danos, perdas, responsabilidades, penalidades e sentenças atribuíveis a quaisquer Produtos, Serviços, e/ou Entregas entregues sob estes termos que estejam integrados a quaisquer produtos e serviços fabricados ou prestados pela Compradora e que não estejam conformes com a garantia aqui prevista ou de outra forma implícita pela legislação aplicável.

9. Indenização. O Fornecedor concorda em indenizar, defender e manter a Compradora, seus diretores, conselheiros, funcionários, agentes e afiliados contra todas e quaisquer perdas, danos, custos e despesas, inclusive custos de defesa razoáveis, decorrentes de quaisquer demanda ou ação com base na (i) violação de direitos de propriedade intelectual de qualquer terceiro pelos Produtos, Serviços e/ou Entregas; (ii) quaisquer outros atos ou omissões do Fornecedor ou seus agentes; e (iii) qualquer reclamação de responsabilidade de produto de qualquer forma relacionada aos Serviços prestados e aos Produtos entregues sob este Contrato.

10. Informações Exclusivas e Confidenciais. O Fornecedor deverá manter a

confidential and shall not disclose to any person outside its employ, nor use for purposes other than performance of any work orders issued under this Agreement, any information concerning Buyer's business which Vendor obtains by virtue of this Agreement, including, but not limited to, artwork, electronic files, software programs and other data, marketing and promotional information, customer data and other product and business data. Upon expiration or other termination of this Agreement, Vendor agrees to return to Buyer all such information, whether printed or otherwise and Vendor shall not keep any copies thereof. Vendor shall keep the existence and terms of this Agreement confidential. The foregoing shall not apply with respect to any information that: is generally known to the public at the time of disclosure or becomes generally known through no wrongful act on the part of Vendor. Vendor shall ensure that each of its employees to whom confidential information is known is bound to maintain the confidentiality of such confidential information by separate agreement with Vendor or by operation of law.

11. Term and Termination. A. *General.* The term of this Agreement will be specified in the Purchase Order. Either party may terminate this Agreement effective immediately and without liability by written notice to the other if any one of the following events occur: a) the other files a voluntary petition in bankruptcy or is adjudged a bankrupt; b) a court assumes jurisdiction over the assets of the other party under a federal reorganization act; or, c) the other becomes insolvent or suspends business or makes an assignment for the benefit of its creditors. B. *Termination for Convenience.* Buyer reserves the right to cancel a Purchase Order or any part thereof, or terminate this Agreement, which cancellation or termination shall be effective immediately upon Vendor's receipt of Buyer's written notice of cancellation, which may be sent by first class mail, postage pre-paid, e-mail, confirmed facsimile or overnight courier and shall be deemed received by Vendor, in the case of notice sent by first-class mail, three days after mailing, and in the case of notice sent by any other authorized means, on the day after the date of sending. In the event of cancellation or termination by Buyer,

confidencialidade e não deverá divulgar a qualquer pessoa não empregada pelo mesmo, nem deverá usar para fins além da execução de quaisquer pedidos de serviço emitidos sob este Contrato quaisquer informações referentes aos negócios da Compradora que o Fornecedor obtenha em virtude deste Contrato, inclusive, sem limitação, ilustrações, arquivos eletrônicos, programas de software e outros dados, marketing e informações promocionais, dados de clientes e outros dados de produtos e negócios. Mediante a expiração ou outra rescisão deste Contrato, o Fornecedor concorda devolver à Compradora todas tais informações, sejam impressas ou de outra forma e o Fornecedor não deverá manter nenhuma cópia das mesmas. O Fornecedor deverá manter a existência e os termos deste Contrato confidenciais. O acima disposto não será aplicável com respeito a quaisquer informações que: sejam geralmente de conhecimento público no momento de sua divulgação ou se tornem geralmente de conhecimento público sem qualquer ato ilícito por parte do Fornecedor. O Fornecedor deverá garantir que cada um de seus funcionários a quem informações confidenciais sejam divulgadas estarão obrigados a manter a confidencialidade de tais informações confidenciais por um contrato separado junto ao Fornecedor ou por força da lei.

11. Prazo e Rescisão. A. *Disposições Gerais.* O prazo do presente Contrato será especificado no Pedido de Compra. Qualquer parte poderá rescindir este Contrato com vigência imediata e sem responsabilidade mediante aviso escrito à outra parte se um dos seguintes eventos ocorrer: a) a outra parte apresente pedido de autofalência ou tenha sua falência declarada; b) um tribunal assumira jurisdição sobre os ativos da outra parte sob uma lei federal de reorganização; ou, c) a outra parte se torne insolvente ou suspenda seus negócios ou realize uma cessão em benefício de seus credores. B. *Rescisão por Conveniência.* A Compradora reserva o direito de cancelar um Pedido de Compra ou qualquer parte deste ou de rescindir este Contrato, cujo cancelamento ou rescisão terá eficácia imediata mediante o recebimento pelo Fornecedor de aviso escrito de cancelamento da Compradora, que poderá ser enviado por carta registrada, postagem pré-paga, e-mail, confirmado por fac-símile ou serviço de entrega rápida e será considerado recebido pelo Fornecedor, no caso de aviso enviado por carta registrada, três dias após o envio, e no caso de aviso enviado por quaisquer outros meios autorizados, no dia após a data de envio. Na hipótese de cancelamento ou

Buyer's sole responsibility to Vendor shall be to pay the agreed price for such Goods that have been delivered or Services that has been performed as of the time such cancellation is effective and to reimburse to Vendor its actual costs of materials and direct labor expended by it in reasonable anticipation of its fulfillment of this Agreement which are not recoverable by Vendor, provided that no allowance shall be made to Vendor for any overhead or anticipated profit for undelivered Goods or Services, Buyer's maximum liability on account thereof shall be the agreed price for the Goods and/or Services as set forth in paragraph 2 above, and Vendor shall deliver to Buyer any inventory paid for by Buyer pursuant to the preceding.

C. *Termination for Cause.* Buyer may terminate any Purchase Order effective upon notice if Vendor is in material default of its obligations hereunder.

D. *Survival of Certain Clauses.* The obligations under Sections 8, 9, 10, 11, and 12 shall survive and remain in effect notwithstanding the termination or expiration of this Agreement.

12. Miscellaneous. A. *Entire Agreement.* This Agreement sets forth the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes all prior oral and written agreements and understandings between the parties relating thereto.

B. *Modification/Waiver.* No waiver, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by each of the parties hereto. Buyer's failure at any time or times to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce such provision. No remedy referred to in this Agreement is intended to be exclusive.

C. *Assignment.* Except as specifically set forth herein, Vendor shall not assign this Agreement or any of its rights or delegate any of its duties hereunder, in whole or in part, to any third party, without the prior written consent of Buyer. Any attempt to assign by Vendor contrary to the terms of this Agreement shall be void.

D. *Right of Set-off.* Buyer shall have the right at any time to set-off any amount due from Vendor to Buyer with respect to

rescisão pela Compradora, a responsabilidade exclusiva da Compradora perante o Fornecedor será a de pagar o preço ajustado por tais Produtos que tenham sido entregues ou Serviços que tenham sido prestados à época em que tal cancelamento teve efeito e de reembolsar ao Fornecedor por seus custos efetivos de materiais e mão de obra direta que incorreu em antecipação razoável de sua execução deste Contrato que não sejam recuperáveis pelo Fornecedor, ficando previsto que nenhum abono será repassado ao Fornecedor por quaisquer despesas operacionais ou administrativas ou lucros antecipados por Produtos ou Serviços não entregues, a responsabilidade máxima da Compradora por conta disso será o preço ajustado para os Produtos e/ou Serviços conforme previsto no parágrafo 2 acima e o Fornecedor deverá entregar à Compradora qualquer estoque pago pela Compradora conforme acima disposto.

C. *Rescisão por Justa Causa.* A Compradora poderá rescindir qualquer Pedido de Compra efetivo mediante notificação caso o Fornecedor esteja substancialmente inadimplente com respeito as suas obrigações ora assumidas.

D. *Sobrevivência de Determinadas Cláusulas.* As obrigações sob as Cláusulas 8, 9, 10, 11 e 12 sobreviverão e permanecerão em vigor não obstante a rescisão ou expiração deste Contrato.

12. Disposições Gerais. A. *Acordo Integral.* Este Contrato estabelece o acordo integral entre as partes com respeito ao objeto do presente e substitui todos acordos e entendimentos verbais e escritos anteriormente mantidos entre as partes a este respeito.

B. *Alteração/Renúncia.* Nenhuma renúncia, modificação ou cancelamento de quaisquer disposições deste Contrato terá efeito vinculante a menos que realizada por escrito e assinada pelas partes ora contratadas. A falha pela Compradora a qualquer tempo ou tempos em exigir o cumprimento de qualquer disposição do presente não deverá de qualquer forma afetar seu direito de a qualquer tempo posteriormente fazer vigorar tal disposição. Nenhuma medida mencionada neste Contrato deve ser interpretada como sendo exclusiva.

C. *Cessão.* Exceto conforme especificamente previsto neste instrumento, o Fornecedor não deverá ceder este Contrato ou quaisquer de seus direitos ou delegar quaisquer de seus encargos sob este instrumento, no todo ou em parte, a qualquer terceiro, sem o consentimento prévio por escrito da Compradora. Qualquer tentativa pelo Fornecedor em realizar uma cessão contrária

any previous order (credit) or subsequent order or any other contractual agreement between the parties, unless such set-off violates local laws and regulations.

E. *Prohibitions on Gratuities.* Vendor warrants that it has not and will not offer or give, to any employee or agent of Buyer, any gratuity with a view toward securing any business from Buyer or influencing such person with respect to the terms, conditions, or performance of any Purchase Order from Buyer. Any breach of this warranty shall be a material breach of this Agreement.

F. *Applicable Law.* This Agreement shall be governed by, and construed and enforced in accordance with, the laws of Brazil, without regard to any conflict of laws principles. The parties mutually agree to elect the jurisdiction of the District Court of São Paulo – SP, to resolve any controversy or dispute arising out of this Agreement, and the parties expressly waive their right to any other jurisdiction, no matter how privileged.

G. *Notices.* Any notices required or permitted under this Agreement shall be in writing and shall be sufficiently given if (i) personally delivered, (ii) sent by Federal Express or other nationally recognized express courier service, or (iii) sent by facsimile. Any notices given hereunder shall be addressed to the other party at the address shown on the face of the Purchase Order and shall be effective as of the earliest of (i) actual receipt or (ii) twenty-four hours after transmission if sent by facsimile, or after depositing with the express courier service

H. *Force Majeure.* Neither party hereto shall be liable for any delays in the performance of any of its obligations hereunder due to causes beyond its reasonable control, including, but not limited to, fire, strike, war, riots, acts of any civil or military authority, acts of God, or judicial action.

I. *Limitation of Liability.* IN NO EVENT SHALL BUYER BE LIABLE TO VENDOR FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUSINESS INTERRUPTION, LOST PROFITS OR LOSS OF DATA) IN ANY WAY ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR PERFORMANCE THEREUNDER, HOWEVER CAUSED, UNDER A CLAIM OF ANY TYPE OR NATURE, BASED ON ANY THEORY OF LIABILITY (INCLUDING CONTRACT, TORT OR STRICT LIABILITY) WHETHER OR NOT VENDOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY. IN NO EVENT SHALL BUYER'S LIABILITY FOR

aos termos deste Contrato será nula.

D. *Direito de Compensação.* A Compradora terá o direito, a qualquer tempo, de compensar qualquer valor devido pelo Fornecedor à Compradora com respeito a qualquer pedido anterior (crédito) ou pedido subsequente ou qualquer outro acordo contratual entre as partes, a menos que tal compensação viole as leis e regulamentos locais.

E. *Proibições sobre Gratificações.* O Fornecedor garante que não concedeu e que não oferecerá ou concederá a qualquer funcionário ou agente da Compradora, qualquer gratificação tendo em vista a garantia com quaisquer negócios da Compradora ou influenciar tal pessoa com respeito aos termos, condições ou execução de qualquer Pedido de Compra da Compradora. Qualquer violação desta garantia será uma violação substancial deste Contrato.

F. *Legislação Aplicável.* Este Contrato será regido por e interpretado de acordo com as leis do Brasil, sem considerar quaisquer princípios de conflito de leis. As partes concordam mutuamente em eleger a jurisdição do Tribunal Distrital de São Paulo – SP, para resolver qualquer controvérsia ou disputa decorrente deste Contrato, e as partes expressamente renunciam seu direito a qualquer outra jurisdição, independentemente de quão privilegiado for.

G. *Notificações.* Quaisquer notificações exigidas ou permitidas sob este Contrato deverão ser enviadas por escrito e serão suficientemente remetidas se (i) entregues em mãos, (ii) enviadas pelo serviço Federal Express ou outro serviço de entrega rápida nacionalmente reconhecido, ou (iii) enviadas via fac-símile. Quaisquer notificações encaminhadas nos termos deste instrumento deverão ser endereçadas à outra parte no endereço apresentado na face do Pedido de Compra e terão efeito no que ocorrer primeiro entre (i) o recebimento efetivo ou (ii) vinte e quatro horas após a transmissão se enviadas via fac-símile, ou após protocolo no serviço de entrega rápida.

H. *Força Maior.* Nenhuma parte ora contratada será responsável por quaisquer atrasos na execução de quaisquer de suas obrigações ora assumidas devido a causas fora de seu controle razoável, inclusive, sem limitação, incêndio, greve, guerra, tumultos, atos de qualquer autoridade civil ou militar, forma maior ou ação judicial.

I. *Limite de Responsabilidade.* EM HIPÓTESE ALGUMA A COMPRADORA SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE O FORNECEDOR POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INDIRETOS, INCIDENTES, OU CONSEQUENCIAIS (INCLUSIVE INTERRUPTÃO DE NEGÓCIOS, LUCROS

OTHER DAMAGES TO VENDOR EXCEED THE CHARGES PAID OR PAYABLE FOR THE GOODS, SERVICES OR DELIVERABLE INVOLVED IN THE DAMAGE.

J. *Independence of the Parties.* Nothing contained herein shall be deemed to authorize or empower either party to act as agent for the other party or to conduct business in the name of such other party. Nothing contained herein shall be deemed to create between the parties a joint-venture or partnership. Personnel provided by Vendor to perform Services will not for any purpose be considered employees of Buyer. Vendor will be responsible for their supervision, daily direction and control, as well as payment of salary and benefits, including applicable employment taxes.

K. *Social Responsibility.* Vendor acknowledges and agrees to adhere to Buyer's Corporate Principles of Social Responsibility, as modified from time to time by Buyer, and available at <http://www.3ds.com/company/corporate-responsibility/ethics/>.

END OF DOCUMENT.

CESSANTES OU PERDA DE DADOS) DE QUALQUER FORMA DECORRENTES DESTE CONTRATO OU DA EXECUÇÃO DE SEUS TERMOS, INDEPENDENTEMENTE DE COMO FOI CAUSADO, SOB UMA ALEGAÇÃO DE QUALQUER TIPO OU NATUREZA, COM BASE EM QUALQUER TEORIA DE RESPONSABILIDADE (INCLUSIVE CONTRATO, DELITO CIVIL OU RESPONSABILIDADE CIVIL) TENHA O FORNECEDOR SIDO AVISADO OU NÃO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS E NÃO OBSTANTE A FALHA DO OBJETO ESSENCIAL DE QUALQUER MEDIDA. EM HIPÓTESE ALGUMA A RESPONSABILIDADE DA COMPRADORA POR OUTROS DANOS AO FORNECEDOR DEVERÁ EXCEDER OS ENCARGOS PAGOS OU PAGÁVEIS PELOS PRODUTOS, SERVIÇOS OU PELA ENTREGA ENVOLVIDOS NOS DANOS.

J. *Independência das Partes.* Nada aqui contido será considerado de modo a autorizar ou delegar poderes a qualquer parte para agir como agente para a outra parte ou conduzir negócios em nome de tal outra parte. Nada aqui contido será considerado de modo a criar entre as partes uma joint-venture ou parceria. Pessoas fornecidas pelo Fornecedor para realizar os Serviços não serão consideradas como funcionários da Compradora, para qualquer fim. O Fornecedor será responsável por sua supervisão, orientação e controle diário, bem como pelo pagamento dos salários e benefícios, inclusive os encargos trabalhistas aplicáveis.

K. *Responsabilidade Social.* O Fornecedor reconhece e concorda em aderir aos Princípios Corporativos de Responsabilidade Social da Compradora, conforme modificados de tempos em tempos pela Compradora, e disponíveis no endereço: <http://www.3ds.com/company/corporate-responsibility/ethics/>.

FIM DO DOCUMENTO.